

本来、もともと、もとは 1/2

No	中国語	ピンイン	日本語
1	本来	běnlái	もともとの。本来の。もとは。以前は。もとより～だ。当然～だ。
2	原本	yuánběn	もともと。元来。原本。初版本。
3	原来	yuánlái	はじめの。もともとの。はじめ。なんと～だったか。
4	原先	yuánxiān	はじめ。もともと。最初。以前の。
5	本色	běnsè	本来の姿。
6	原形	yuánxíng	もとの形。本当の姿。正体。
7	原型	yuánxíng	原型。
8	原料	yuánliào	原料。
9	原因	yuányīn	原因。元。
10	原由	yuányóu	原因。元。
11	缘由	yuányóu	原因。元。
12	本源	běnyuán	おおもと。根源。
13	根源	gēnyuán	根源。根本的な原因。～を起源とする。
14	来源	láiyuán	出どころ。生産元。～から始まる。～生まれる。
15	起源	qǐyuán	起源。～に始まる。
16	本义	běnyì	ことばの本来の意味。本義。
17	本意	běnyì	本心。本来の意図。
18	原处	yuánchù	もとの所。
19	原题	yuántí	話の本来のテーマ。
20	按理	ànlǐ	道理からすれば。本来ならば。
21	按道理	àn dàolǐ	道理からすると。本来ならば。
22	按道理说	àn dàolǐ shuō	道理から言うと。本来ならば。
23	按说	ànshuō	事実や道理から言うと～だ。本来なら～だ。
24	按理说	ànlǐ shuō	理屈から言えば。本来から言えば。
25	理应	lǐyīng	道理に基づけば。本来なら。
26	本应	běn yīng	本来ならば。
27	本来的名字	běnlái de míngzi	もとの名前。
28	本来的样子	běnlái de yàngzi	もとの様子。本来のさま。
29	我本来打算早点来的	wǒ běnlái dǎsuàn zǎodiǎn lái de	私はもともと早く来るつもりだった。
30	我本来想去武汉	wǒ běnlái xiǎng qù Wúhàn	私はもともと武漢に行きたかった。
31	这本书本来是他的	zhè běn shū běnlái shì tā de	この本はもともとは彼のもの。
32	本来是七月十三号	běnlái shì qī yuè shí sān hào	もともとは7月13日。
33	他本来是歌手	tā běnlái shì gēshǒu	彼はもともと歌手。
34	人生本来就是一条路	rénshēng běnlái jiùshì yī tiáo lù	人生はそもそも一つの道。
35	暴露了本来面目	bàolù le běnlái miànmù	本来の様相をさらけ出した。
36	这个建筑物原本是仓库	zhège jiànzhúwù yuánběn shì cāngkù	この建物はもともと倉庫でした。
37	我原本住在冈山	wǒ yuánběn zhù zài Gāngshān	私はもともと岡山に住んでいました。
38	原来的计划	yuánlái de jìhuà	もとの計画。
39	原来的方案	yuánlái de fāng'àn	もとの案。原案。
40	原来的地方	yuánlái de dìfang	もとの場所。

本来、もともと、もとは 2/2

No	中国語	ピンイン	日本語
41	原来的位置	yuánlái de wèizhì	もとの位置。
42	她原来是男孩子	tā yuánlái shì nánháizi	彼女はもともと男の子でした。
43	原来这里没有路	yuánlái zhèlǐ méiyǒu lù	もとはここに道がなかった。
44	这一带原来是工厂	zhè yīdài yuánlái shì gōngchǎng	このあたりはもとは工場だった。
45	原来是这样	yuánlái shì zhèyàng	そうなんですか。
46	原来是这么回事	yuánlái shì zhème huí shì	なるほどそういうことだったのか。
47	原来是你呀	yuánlái shì nǐ ya	なんとあなたでしたか。
48	原来如此	yuánlái rúcǐ	なるほど。そうだったのか。
49	原先的方案	yuánxiān de fāng'àn	もとの案。原案。
50	原先的状态	yuánxiān de zhuàngtài	もとの状態。
51	原先的打算	yuánxiān de dǎsuàn	もとの心づもり。もとのもくろみ。
52	他原先是个医生	tā yuánxiān shì ge yīshēng	彼はもともと医者だった。
53	我原先不知道他有女朋友	wǒ yuánxiān bù zhīdào tā yǒu nǚ péngyou	私ははじめ彼に彼女がいると知らなかった。
54	暴露他的本色	bàolù tā de běnsè	彼の本来の姿をさらす。
55	现原形	xiàn yuánxíng	正体をあらわす。
56	保持原形	bǎochí yuánxíng	原形を保つ。原形のまま。
57	这部小说的原型	zhè bù xiǎoshuō de yuánxíng	この小説のモデル。
58	绍兴酒的原料	shàoxīngjiǔ de yuánliào	紹興酒の原料。
59	吵架的原因	chǎojià de yuányīn	口げんかの原因。
60	要说原因,是因为你的态度恶劣	yào shuō yuányīn, shì yīnwèi nǐ de tàidù èliè	なぜなら、あなたの悪い態度のため。
61	误解的原由	wùjiě de yuányóu	誤解の原因。
62	事情的缘由	shìqing de yuányóu	事の原因。
63	信息本源	xìnxī běnyuán	情報元。
64	腐败的根源	fǔbài de gēnyuán	腐敗の根源。
65	要说根源	yào shuō gēnyuán	もとはといえば。
66	追其根源	zhuī qí gēnyuán	もとを正せば。
67	收入来源	shōurù láiyuán	収入源。
68	生命的起源	shēngmìng de qǐyuán	生命の起源。
69	教育的本义是什么?	jiàoyù de běnyì shì shénme	教育の本来の意味は何ですか。
70	他本意是想博取同情	tā běnyì shì xiǎng bóqǔ tóngqíng	彼の本心は同情をとりつきたいということです。
71	用后请放回原处	yòng hòu qǐng fàng huí yuánchù	使用後は元の場所に戻してください。
72	把话说回原题来吧	bǎ huàshuō huí yuántí lái ba	話を本筋に戻そう。
73	按理,我们应该这么办	ànlǐ, wǒmen yīnggāi zhème bàn	本来なら私たちはこのようにすべきである。
74	按道理,应该我登门拜访	àn dàolǐ, yīnggāi wǒ dēngmén bàifǎng	本来なら私からご挨拶にお伺いすべきところですが。
75	按道理说这里不应该有病毒	àn dàolǐ shuō zhèlǐ bù yīng gāi yǒu bìngdú	本来ならここにウイルスがあってはならない。
76	按说他现在应该到了	ànshuō tā xiànzài yīnggāi dào le	本来なら彼は今ごろ到着してるはず。
77	按理说不应该是这样的	ànlǐ shuō bù yīnggāi shì zhèyàng de	本来ならこんなはずはない。
78	犯错的人理应受到惩罚	fàncuò de rén lǐyīng shòudào chéngfá	間違いを犯した人は本来処罰をうけるべき。
79	我本应该参加那个的	wǒ běn yīng gāi cānjiā nàge de	私は本来それに参加するべきだった。